

Chambre des Représentants

SESSION 1961-1962.

BUDGET

des Non-Valeurs et des Remboursements
pour l'exercice 1962.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances, de
Notre Ministre, Adjoint aux Finances, et de l'avis de Nos
Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre, Adjoint
aux Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux
Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article unique.

Il est ouvert, pour les dépenses de l'exercice 1962 affé-
rentes au budget des Non-Valeurs et des Remboursements
et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à
la somme de 111 530 000 francs.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1961.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

A. DEQUAE.

Le Ministre, Adjoint aux Finances,

F. TIELEMANS.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1961-1962.

BEGROTING

der Kwade Posten en Terugbetalingen
voor het dienstjaar 1962.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen, die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën, van
Onze Minister, Adjunkt voor Financiën, en op in Raad
overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister, Adjunkt
voor Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wet-
gevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan
de tekst volgt :

Enig artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1962 verbonden en in hier-
bijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begro-
ting der Kwade Posten en Terugbetalingen, zijn kredieten
geopend die de som van 111 530 000 frank belopen.

Gegeven te Brussel, 30 september 1961.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

De Minister, Adjunkt voor Financiën,

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
<i>Douanes et Accises :</i>			
101	Solde éventuel à payer par la Belgique au Grand-Duché de Luxembourg sur les recettes communes de l'Union Economique belgo-luxembourgeoise	—	9 500
102	Remboursements résultant de l'unification des droits d'accise dans le cadre de Benelux	—	650
103	Remboursements en matière contentieuse	—	2 000
104	Allocation à l'ancienne Caisse des Pensions des Veuves et Orphelins de la part qui lui est dévolue dans le produit net des amendes et confiscations	—	9 200
<i>Enregistrement et Domaines :</i>			
105	1. Restitutions de produits indûment perçus, de frais, etc., en matière de domaines (<i>y compris les recettes de réparation 1914-1918</i>)	6 000	
	2. Dépenses résultant de la guerre : Restitutions de sommes indûment perçues en matière de recettes consécutives à la guerre 1940-1945	200	6 200
<i>Trésorerie et autres administrations de recettes :</i>			
106	Remboursements	—	31 900
107	Restitution, en matière de pensions de survie du personnel civil et militaire de l'Etat ou assimilé, de contributions indûment perçues ainsi que des sommes prévues par l'article 36 de l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936 (exercice en cours, exercices antérieurs, clos ou périmés)	—	2 500
108	Perte résultant de la réalisation des titres remis à l'Etat en paiement de droits de succession (art. 4 de l'arrêté royal du 11 mai 1935, n° 166)	—	5 000
109	Pertes résultant de déficits des comptables de l'Etat ainsi que d'événements extraordinaires	—	7 650
110	Union Economique belgo-luxembourgeoise. — Attribution au Grand-Duché de Luxembourg de la part qui lui revient dans les avantages et profits que l'Etat belge retire de la Banque Nationale de Belgique (Convention du 23 mai 1935, Avenant et Protocole additionnel du 31 août 1944, Avenant du 6 juillet 1953)	—	7 500
<i>Education Nationale et Culture :</i>			
111	Versement à l'Institut National de Radiodiffusion de la subvention qui lui est allouée pour 1960 (<i>pour mémoire</i>)	—	—
<i>Communications. — Postes, Télégraphes et Téléphones :</i>			
112	Remboursement à la Régie des Télégraphes et des Téléphones des frais que lui occasionne le recouvrement des redevances prélevées sur les appareils récepteurs privés de radiodiffusion et de télévision	—	29 430
Total pour le budget des Non-Valeurs et des Remboursements			111 530

(1) Le crédit de 283 482 francs, voté pour l'exercice 1960, est repris dans les crédits du budget de l'Education Nationale et de la Culture, section XIV, article 24.

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 30 septembre 1961.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

A. DEQUAE.

Le Ministre, Adjoint aux Finances,

F. TIELEMANS.

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	T E K S T E N	Artikel
<i>Douanen en Accijnzen :</i>			
9 500	8 000	Door België aan het Groothertogdom Luxemburg eventueel te betalen saldo op de gemeenschappelijke ontvangsten van het Belgisch-Luxemburgs Economisch Verbond.	101
650	260	Terugbetalingen voortvloeiend uit de unificatie van accijnzen in het kader van Benelux	102
2 000	1 300	Terugbetalingen inzake geschillen	103
9 200	9 200	Toekenning, aan de vroegere Kas voor Weduwen- en Wezenpensioenen, van het aandeel dat haar werd toegewezen in de netto-opbrengst van boeten en verbeurdverklaringen.	104
<i>Registratie en Domeinen :</i>			
6 000	6 000	1. Teruggaven van ten onrechte geïnde opbrengsten, kosten, enz., op het stuk van domeinen (<i>met inbegrip van de herstelontvangsten 1914-1918</i>).	105
200	1 400	2. Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog : Teruggaven van ten onrechte geïnde sommen inzake ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog 1940-1945.	
<i>Thesaurie en andere besturen van ontvangst :</i>			
26 750	32 200	Terugbetalingen	106
2 500	2 500	Teruggave inzake overlevingspensioenen van het burgerlijk en militair Staatspersoneel en het daarmee gelijkgesteld personeel, van ten onrechte geïnde bijdragen alsmede van de bij artikel 36 van het koninklijk besluit n° 255 dd. 12 maart 1936 voorziene sommen (lopend dienstjaar, vroegere, afgesloten of vervallen dienstjaren).	107
5 000	4 300	Verlies voortspruitend uit de verkoop van de effecten aan de Staat afgegeven tot betaling van successierechten (art. 4 van het koninklijk besluit van 11 mei 1935, n° 166).	108
7 650	7 200	Verliezen voortspruitende uit tekorten van de rekenplichtigen van de Staat alsmede uit buitengewone voorvallen.	109
5 000	5 000	Belgisch-Luxemburgse Economische Unie. — Toekenning aan het Groothertogdom Luxemburg van het aandeel dat hem toekomt in de voordelen en de winsten die de Belgische Staat haalt uit de Nationale Bank van België (Overeenkomst van 23 mei 1935, Aanhangsel en additioneel Protocol van 31 augustus 1944, Aanhangsel van 6 juli 1953).	110
<i>Nationale Opvoeding en Cultuur :</i>			
—	— ⁽¹⁾	Storting aan het Nationaal Instituut voor Radio-omroep van de voor 1960 toegekende subsidie (<i>pro memorie</i>).	111
<i>Verkeerswezen. — Posterijen, Telegraaf en Telefoon :</i>			
24 451	21 413	Terugbetaling aan de Regie van Telegraaf en Telefoon van de kosten die aan bedoeld organisme berokkend worden door het invorderen der taxes geïnd op de private radio- en televisieontvangtoestellen.	112
98 901	98 773	Totaal voor de begroting van Kwade Posten en Terugbetalingen.	

⁽¹⁾ Het krediet van 283 482 frank, goedgestemd voor het dienstjaar 1960, werd gevoegd bij de kredieten van de begroting van Nationale Opvoeding en Cultuur, sectie XIV, artikel 24.

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 30 september 1961.

BAUDOUIN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

A. DEQUAE.

De Minister, Adjunkt voor Financiën,

F. TIELEMANS.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Douanes et Accises.

Art. 101. — *Solde éventuel à payer par la Belgique au Grand-Duché de Luxembourg sur les recettes communes de l'Union Economique belgo-luxembourgeoise.*

Crédit sollicité : 9 500 000 francs.

Statu quo par rapport à l'exercice 1961.

Art. 102. — *Remboursements résultant de l'unification des droits d'accise dans le cadre de Benelux.*

Crédit sollicité : 650 000 francs.

Statu quo par rapport à l'exercice 1961.

Remboursement aux Pays-Bas résultant du décompte du droit d'accise afférent à des produits pour lesquels ce droit a été unifié dans le cadre de Benelux.

Art. 103. — *Remboursements en matière contentieuse.*

Crédit sollicité : 2 000 000 de francs.

Statu quo par rapport à l'exercice 1961.

Art. 104. — *Allocation à l'ancienne Caisse des Pensions des Veuves et Orphelins de la part qui lui est dévolue dans le produit net des amendes et confiscations.*

Crédit sollicité : 9 200 000 francs.

Statu quo par rapport à l'exercice 1961.

Cette allocation représente 25 % de la différence entre recettes totales inscrites sous la rubrique : « Produits du contentieux » au budget des Voies et Moyens et l'ensemble des dépenses en matière contentieuse.

Enregistrement et Domaines.

Art. 105-1. — *Restitutions de produits indûment perçus, de frais etc., en matière de domaines (y compris les recettes de réparation 1914-1918).*

Crédit sollicité : 6 000 000 de francs.

Montant inchangé.

Compte tenu du montant des dépenses de l'exercice 1960 et des dépenses effectuées au cours des quatre premiers mois de 1961, un crédit de 6 000 000 de francs paraît suffisant pour faire face, au cours de l'exercice 1962, au paiement des dépenses visées ci-dessus.

Art. 105-2. — *Dépenses résultant de la guerre. — Restitutions de sommes indûment perçues en matière de recettes consécutives à la guerre 1940-1945.*

Crédit sollicité : 200 000 francs.

Le montant sollicité est identique à celui qui a été voté pour l'exercice 1961.

Trésorerie et autres administrations de recettes.

Art. 106. — *Remboursements.*

Crédit sollicité : 31 900 000 francs.

A. — Chaque fois qu'un type de billet de banque est remplacé ou supprimé, la Banque Nationale paie au Trésor, à l'expiration du délai fixé dans chaque cas, la valeur des billets de ce type qui n'ont pas été présentés au remboursement; ceux de ces billets qui sont ultérieurement présentés aux guichets de la Banque, sont remboursés à cette dernière par le Trésor (art. 9 de l'arrêté royal n° 29 du 24 août 1939).

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Douanen en Accijnzen.

Art. 101. — *Door België aan het Groothertogdom Luxemburg eventueel te betalen saldo op de gemeenschappelijke ontvangsten van het Belgisch-Luxemburgs Economisch Verbond.*

Aangevraagd krediet : 9 500 000 frank.

Zoals voor het dienstjaar 1961.

Art. 102. — *Terugbetalingen voortvloeiend uit de unificatie van accijnzen in het kader van Benelux.*

Aangevraagd krediet : 650 000 frank.

Zoals voor het dienstjaar 1961.

Terugbetaling aan Nederland voortvloeiend uit de verrekening van de accijns in verband met produkten waarvoor een gemeenschappelijke accijns bestaat in het kader van Benelux.

Art. 103. — *Terugbetaling inzake geschillen.*

Aangevraagd krediet : 2 000 000 frank.

Zoals voor het dienstjaar 1961.

Art. 104. — *Toekenning, aan de vroegere Kas voor Weduwen en Wezenpensioenen van het aandeel dat haar werd toegewezen in de netto-opbrengst van boeten en verbeurdverklaringen.*

Aangevraagd krediet : 9 200 000 frank.

Zoals voor het dienstjaar 1961.

Dit aandeel vertegenwoordigt 25 % van het verschil tussen de totale ontvangsten ingeschreven onder de rubriek : « Opbrengst van de geschillen » in de Rijksmiddelenbegroting en het totaal beloop van de uitgaven inzake geschillen.

Registratie en Domeinen.

Art. 105-1. — *Teruggaven van ten onrechte geïnde opbrengsten, kosten, enz., op het stuk van domeinen (met inbegrip van de herstelontvangsten 1914-1918).*

Aangevraagd krediet : 6 000 000 frank.

Onveranderd bedrag.

Rekening gehouden met het bedrag der uitgaven van het dienstjaar 1960 en der uitgaven gedaan in de loop van de eerste vier maanden van 1961 schijnt een krediet van 6 000 000 frank voldoende om, gedurende het dienstjaar 1962, het hoofd te bieden aan de hierboven bedoelde uitgaven.

Art. 105-2. — *Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog. — Teruggaven van ten onrechte geïnde sommen inzake ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog 1940-1945.*

Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

Het gevraagd bedrag is gelijk aan dat gestemd voor het dienstjaar 1961.

Thesaurie en andere besturen van ontvangst.

Art. 106. — *Terugbetalingen.*

Aangevraagd krediet : 31 900 000 frank.

A. — Telkenmale een type van bankbiljet vervangen of afgeschaft wordt, betaalt de Nationale Bank aan de Schatkist bij het verstrijken van de in elk geval bepaalde termijn, de tegenwaarde van de biljetten van dit type welke niet ter betaling werden aangeboden; de biljetten welke later aan de winketten van de Bank worden aangeboden, worden aan deze laatste door de Schatkist terugbetaald (art. 9 van het koninklijk besluit n° 29 van 24 augustus 1939).

Au cours des années 1952 et 1954, la Banque a retiré de la circulation les billets de 100 francs, 500 francs et 1 000 francs du type Dynastie; elle a versé au Trésor des acomptes à valoir sur le montant des billets qui n'ont pas encore été présentés à ses guichets.

On évalue à 7 000 000 de francs la somme que le Trésor aura à verser à la Banque Nationale en couverture du remboursement par celle-ci, pendant l'année 1962, de billets dont la contrevaletur a été versée à l'Etat en vertu de la disposition qui précède.

Cette évaluation est en diminution de 1 000 000 de francs par rapport à celle qui avait été faite pour l'exercice 1961.

En outre, un crédit de 19 700 000 francs est destiné :

a) Au remboursement des coupons d'intérêts, afférents à des titres amortis d'emprunts intérieurs et extérieurs, payés au-delà du nombre de coupons pouvant être valablement mis en dépense;

b) Au paiement des coupons prescrits payés à l'Office des Séquestres ou ayant fait l'objet d'une saisie judiciaire.

B. — La Trésorerie est amenée à effectuer, d'après les indications de l'un ou l'autre Département ministériel, diverses restitutions de faible importance et notamment le remboursement des droits perçus indûment, par l'Administration de la Marine.

Evaluation : 3 250 000 francs. Crédit en réduction de 1 000 000 de francs et établi sur la base des remboursements effectifs de l'exercice 1961.

Ainsi que le montant des restitutions, évaluées à 70 000 francs, à effectuer sur les recettes opérées à l'intervention du compte de chèques postaux n° 350.08, Ministère du Travail « Frais d'instruction de demandes en autorisation des établissements classés ».

Evaluation totale de ces diverses restitutions : 5 200 000 francs.

Art. 107. — *Restitution en matière de pensions de survie du personnel civil et militaire de l'Etat ou assimilé, de contributions indûment perçues ainsi que des sommes prévues par l'article 36 de l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936 (exercice en cours, exercices antérieurs, clos ou périmés).*

Crédit sollicité : 2 500 000 francs.

Art. 108. — *Perte résultant de la réalisation des titres remis à l'Etat en paiement de droits de succession (art. 4 de l'arrêté royal du 11 mai 1935, n° 166).*

Crédit sollicité : 5 000 000 de francs.

L'article 4 de l'arrêté royal du 11 mai 1935 relatif à la conversion des rentes par voie d'échange stipule que les obligations de la dette 4 % unifiée qui seront recueillies par un héritier, donataire ou légataire dans la succession d'un habitant du Royaume seront admises au pair de la valeur nominale, en paiement des droits, et le cas échéant, des intérêts dus par ledit héritier, donataire ou légataire, du chef de la succession.

Ces obligations sont réalisées périodiquement et la différence entre le pair et le cours de réalisation est imputée sur le budget des Non-Valeurs et des Remboursements.

Le crédit est basé sur un capital nominal de 65 000 000 de francs présumé déposé en 1962 en paiement de droits de succession et un cours de réalisation de 92,30 %.

Art. 109. — *Pertes résultant de déficits des comptes de l'Etat ainsi que d'événements extraordinaires.*

Crédit sollicité : 7 650 000 francs.

Contributions directes	...	...	...	...	F	1 000 000
Douanes et Accises	...	...	...	...	F	50 000
Enregistrement et Domaines	...	...	...	...	F	500 000
Marine	...	...	...	...	F	100 000
Postes	...	...	...	...	F	6 000 000

Suite à une observation de la Cour des Comptes, sont actuellement imputés sur l'allocation spéciale portée au budget des Non-Valeurs et des Remboursements en exécution de l'article 12 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, toutes cotisations enrôlées en matière de contributions directes et produits y assimilés, devenues irrécouvrables dans des circonstances ne permettant pas à l'Administration d'affirmer à priori que le non-recouvrement ne provient pas de la négligence du receveur et que celui-ci a fait en temps opportun toutes les diligences et poursuites nécessaires.

In de loop van de jaren 1952 en 1954 werden door de Bank de biljetten type Dynastie van 100 frank, 500 frank en 1 000 frank uit de omloop getrokken; er werden door haar aan de Schatkist afkortingen afgedragen aan te rekenen op het bedrag van de biljetten welke niet aan haar winketten werden aangeboden.

Het bedrag dat de Schatkist aan de Nationale Bank zal moeten afdragen tot dekking van de terugbetaling door deze laatste, gedurende het jaar 1962, van de biljetten waarvan de tegenwaarde aan de Staat werd gestort krachtens de voorafgaande bepaling, wordt op 7 000 000 frank geraamd.

Deze raming bedraagt 1 000 000 frank minder dan deze van het dienstjaar 1961.

Bovendien, is een krediet van 19 700 000 frank bestemd :

a) Voor de terugbetaling van de rentecoupons van afgeloste obligaties van binnenlandse en buitenlandse leningen welke betaald werden boven het aantal dat op goede gronden in uitgave mag aangenomen worden;

b) Voor de aanrekening van verjaarde coupons betaald aan de Dienst van het Sequester of die het voorwerp zijn geweest van een gerechtelijk beslag.

B. — De Thesaurie heeft, op aanduiding van een of ander ministerieel Departement, diverse, weinig belangrijke uitgaven te verrichten en o.a. de terugbetaling van ten onrechte geïnde rechten door het Bestuur van het Zeewezen.

Raming : 3 250 000 frank. Krediet verminderd met 1 000 000 frank en vastgesteld op basis van de werkelijke terugbetalingen van het dienstjaar 1961.

Alsook het bedrag der teruggaven, geraamd op 70 000 frank, uit te voeren op de verwezenlijkte ontvangsten door tussenkomst van post-checkrekening n° 350.08, Ministerie van Arbeid « Onderzoekskosten betreffende de aanvragen voor ingedeelde inrichtingen ».

Globale raming voor deze diverse teruggaven : 5 200 000 frank.

Art. 107. — *Teruggave inzake overlevingspensioenen van het burgerlijk en militair Staatspersoneel en het daarmee gelijkgesteld personeel, van ten onrechte geïnde bijdragen alsmede van de bij artikel 36 van het koninklijk besluit n° 255 van 12 maart 1936 voorziene sommen (lopend dienstjaar, vroegere, afgesloten of vervallen dienstjaren).*

Aangevraagd krediet : 2 500 000 frank.

Art. 108. — *Verlies voortspruitend uit de verkoop van de effecten aan de Staat afgegeven tot betaling van successierechten (art. 4 van het koninklijk besluit van 11 mei 1935, n° 166).*

Aangevraagd krediet : 5 000 000 frank.

Artikel 4 van het koninklijk besluit van 11 mei 1935, betreffende de conversie van de staatsfondsen door omruiling, bepaalt dat de obligaties van de geünificeerde 4 % schuld door een erfgenaam, begiftigde of legataris in de nalatenschap van een Rijksinwoner verkregen, voor hun nominale waarde aanvaard worden voor de betaling van de rechten en eventueel van de interesten die door gezegde erfgenaam, begiftigde of legataris uit hoofde van de nalatenschap verschuldigd zijn.

De obligaties worden periodisch te gelde gemaakt en het verschil tussen het pari en de verkoopkoers wordt op de begroting van Kwade Posten en Terugbetalingen aangerekend.

Het krediet is berekend op een nominaal kapitaal van 65 000 000 frank dat vermoedelijk in 1962 ter betaling van successierechten zal worden neergelegd en een verkoopkoers van 92,30 %.

Art. 109. — *Verliezen voortspruitende uit tekorten van de rekenplichtigen van de Staat alsmede uit buitengewone voorvallen.*

Aangevraagd krediet : 7 650 000 frank.

Directe belastingen	...	...	...	...	...	F	1 000 000
Douanen en Accijnzen	...	...	...	...	...	F	50 000
Registratie en Domeinen	...	...	...	...	...	F	500 000
Zeewezen	...	...	...	...	...	F	100 000
Posterijen	...	...	...	...	...	F	6 000 000

Ingevolge een opmerking van het Rekenhof worden thans aangerekend op de afzonderlijke post, uitgetrokken op de begroting der Kwade Posten en Terugbetalingen in uitvoering van artikel 12 der wet van 15 mei 1846 op de comptabiliteit van de Staat, alle ingekohierde aanslagen inzake directe belastingen en ermee gelijkgestelde opbrengsten die oninvorderbaar zijn geworden in omstandigheden die de Administratie niet toelaten à priori te bevestigen dat de niet-invordering geenszins aan de nalatigheid van de rekenplichtige te wijten is en dat deze te bekwaam tijd al de nodige maatregelen heeft getroffen en de nodige vervolgingen heeft ingesteld.

Jusqu'en 1960, ces cotisations irrécouvrables n'étaient imputées sur le budget des Non-Valeurs que dans la mesure où un arrêt de la Cour des Comptes les mettait à charge du comptable responsable; le surplus éventuel était admis en décharge et porté au débit de l'article du budget pour Ordre sur lequel sont imputées les non-valeurs et restitutions de droits indûment perçus en matière d'impôts directs.

La mise en application de cette nouvelle réglementation, à partir de l'exercice 1961, oblige l'Administration des Contributions directes à solliciter, sous l'article 109 du budget des Non-Valeurs et des Remboursements pour l'exercice 1962, un crédit égal à celui qui a été accordé pour l'exercice 1961 et ce, bien qu'un seul déficit — d'un montant relativement minime (moins de 50 000 francs) — ait été relevé depuis celui dont la régularisation est prévue pour 1961.

Étant donné que les pertes à imputer sur l'article 109 ne concerneront plus dorénavant exclusivement de réels déficits, l'Administration propose d'en modifier le libellé comme suit, d'après le texte même de l'article 12 de la loi du 15 mai 1846 précitée : « Pertes résultant de déficits de comptes de l'Etat, ainsi que d'événements extraordinaires ».

Art. 110. — *Union Economique belgo-luxembourgeoise. — Attribution au Grand-Duché de Luxembourg de la part qui lui revient dans les avantages et profits que l'Etat belge retire de la Banque Nationale de Belgique (Convention du 23 mai 1935, Avenant et Protocole additionnel du 31 août 1944, Avenant du 6 juillet 1953).*

Crédit sollicité : 5 000 000 de francs.

La Convention d'Union Economique intervenue le 25 juillet 1921 entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg a eu notamment pour effet d'étendre au territoire luxembourgeois la circulation des billets de la Banque Nationale de Belgique.

En corrélation avec ce régime, la Convention belgo-luxembourgeoise du 23 mai 1935 approuvée par la loi du 26 juillet 1935 et telle qu'elle a été modifiée ou précisée par les Avenants du 31 août 1944 et du 6 juillet 1953, a notamment prévu que le Grand-Duché participerait, suivant le rapport entre les populations respectives des deux pays — soit environ 1/30 — aux avantages que la Belgique retire de la Banque Nationale; cette participation est toutefois limitée aux profits que la Belgique retire de la Banque en sa qualité d'Etat souverain, ce qui exclut notamment le partage des dividendes que touche l'Etat belge en sa qualité d'actionnaire de l'Institut d'émission.

Le crédit sollicité de 7 500 000 francs a pour but de permettre le paiement au Grand-Duché de Luxembourg de la part qui lui reviendra du chef d'opérations qu'effectuera la Banque Nationale pendant l'année 1962.

Son montant a été calculé à raison d'environ 1/30 des recettes portées au budget des Voies et Moyens au titre de participation de l'Etat aux opérations de la Banque Nationale (produit des opérations d'escompte au-delà de 3 %, bénéfices annuels), sous déduction de certaines restitutions prévues au budget des Non-Valeurs et des Remboursements (remboursement pour compte du Trésor des billets retirés de la circulation).

L'utilisation du crédit sollicité n'entraînera aucun décaissement pour le Trésor belge; son montant sera affecté à la réduction à due concurrence de dettes diverses du Grand-Duché envers la Belgique, et notamment des avances en billets belges que la Belgique lui a consenties afin de permettre le retrait et le remboursement des marks qui circulaient sur le territoire grand-ducal au moment de la libération, avances qui ont été imputées sur le Budget Extraordinaire de 1946 (art. 31, 6^e, f, de la loi d'intégration du 29 juin 1948).

Education Nationale et Culture.

Art. 111. — *Versement à l'Institut National de Radiodiffusion de la subvention qui est allouée pour 1960.*

Crédit sollicité : néant.

Les crédits correspondant à ceux qui étaient inscrits à l'article 111 du budget de 1960 sont prévus, en vertu de la loi du 18 mai 1960 organique des Instituts de la Radiodiffusion-Télévision belge, au budget du département qui a les affaires culturelles dans sa compétence où des dotations distinctes sont attribuées aux instituts d'émission français et flamands ainsi qu'à l'institut des services communs. A partir de 1962, ces crédits sont prévus au budget du Ministère de l'Education Nationale et de la Culture.

Tot in 1960 werden bewuste oninvorderbare aanslagen slechts aangerekend op de begroting der Kwade Posten in de mate waarin een arrest van het Rekenhof ze ten laste legde van de aansprakelijke rekenplichtige; het eventueel excédent werd in ontlasting aangenomen en geboekt op het debet van het artikel van de begroting voor Orde waarop de kwade posten en restitutie van ten onrechte geïnde rechten inzake directe belastingen worden aangerekend.

De toepassing, met ingang van het dienstjaar 1961, van deze nieuwe regeling noodzaakt de Administratie der Directe Belastingen een krediet aan te vragen onder het artikel 109 van de begroting der Kwade Posten en Terugbetalingen voor het dienstjaar 1962, gelijk aan dit toegestaan voor het dienstjaar 1961, zulks niettegenstaande het feit dat slechts een tekort — van een betrekkelijk gering bedrag (minder dan 50 000 frank) — werd ontdekt na het tekort waarvan de regularisatie voor 1961 is voorzien.

Aangezien de op het artikel 109 aan te rekenen verliezen voortaan niet meer uitsluitend betrekking hebben op werkelijke tekorten, stelt de Administratie voor de tekst ervan te wijzigen als volgt, naar de tekst zelf van artikel 12 der genoemde wet van 15 mei 1846 : « Verliezen voortspruitende uit tekorten van de rekenplichtigen van de Staat alsmede uit buitengewone voorvallen ».

Art. 110. — *Belgisch-Luxemburgse Economische Unie. — Toekenning aan het Groothertogdom Luxemburg van het aandeel dat hem toekomt in de voordelen en de winsten die de Belgische Staat haalt uit de Nationale Bank van België (Overeenkomst van 23 mei 1935, Aanhangsel en additioneel Protocol van 31 augustus 1944, Aanhangsel van 6 juli 1953).*

Aangevraagd krediet : 5 000 000 frank.

De overeenkomst van Economische Unie, gesloten op 25 juli 1921 tussen België en het Groothertogdom Luxemburg, had inzonderheid tot doel de omloop van de biljetten van de Nationale Bank van België tot het Luxemburgse grondgebied uit te breiden.

In verband met dit regime heeft de Belgisch-Luxemburgse Overeenkomst van 23 mei 1935, goedgekeurd bij de wet van 26 juli 1935, en zoals ze werd gewijzigd of nauwkeurig bepaald bij de Aanhangsels van 31 augustus 1944 en 6 juli 1953, inzonderheid voorzien dat het Groothertogdom zou deelhebben, naar verhouding van de respectievelijke bevolking der beide landen — hetzij ongeveer 1/30 — in de voordelen die België haalt uit de Nationale Bank; deze deelhebbing is nochtans beperkt tot de baten die België in hoedanigheid van soevereine staat haalt uit de Bank, wat inzonderheid de verdeling der dividenden uitsluit die aan de Belgische Staat, in hoedanigheid van aandeelhouder van het Emissie-Instituut toekomen.

Het aangevraagd krediet van 7 500 000 frank heeft tot doel de betaling toe te laten aan het Groothertogdom Luxemburg van het aandeel dat hem toekomt uit hoofde van de verrichtingen die door de Nationale Bank zullen worden gedaan gedurende het jaar 1962.

Dit bedrag werd berekend naar rato van 1/30 van de op de Rijksmiddelenbegroting voorziene ontvangsten ten titel van deelneming van de Staat in de verrichtingen van de Nationale Bank (opbrengst van de disconto-verrichtingen boven 3 %, jaarlijkse winsten), mits afhouding van zekere teruggaven voorzien op de begroting van Kwade Posten en Terugbetalingen (terugbetaling voor rekening van de Schatkist van uit de omloop getrokken biljetten).

Het gebruik van het aangevraagd krediet zal geen enkele kasuitgave teweegbrengen voor de Belgische Schatkist; dit bedrag zal voor zoveel als nodig worden bestemd tot de vermindering van verschillende schulden van het Groothertogdom tegenover België, en inzonderheid van de voorschotten in Belgische biljetten welke België hem heeft toegestaan teneinde de intrekking en de terugbetaling toe te laten van de marken die op het ogenblik van de bevrijding in omloop waren op het grondgebied van het Groothertogdom, voorschotten die werden aangerekend op de Buitengewone Begroting van 1946 (art. 31, 6^e, f, van de wet van aanrekening van 29 juni 1948).

Nationale Opvoeding en Cultuur.

Art. 111. — *Storting aan het Nationaal Instituut voor Radio-omroep van de voor 1960 toegekende subsidie.*

Aangevraagd krediet : nihil.

De kredieten overeenstemmend met deze die op artikel 111 van de begroting van 1960 waren ingeschreven zijn voorzien, bij toepassing van de wet van 18 mei 1960 houdende organisatie van de Instituten der Belgische Radio en Televisie in de begroting van het departement dat de culturele zaken onder zijn bevoegdheid heeft waar afzonderlijke dotaties zijn verleend aan de Franse en Nederlandse uitzendingsinstituten zoals aan het instituut van de gemeenschappelijke diensten. Van 1962 af zijn deze kredieten voorzien op de begroting van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur.

Communications. — Postes, Télégraphes et Téléphones.

Art. 112. — *Remboursement à la Régie des Télégraphes et des Téléphones des frais que lui occasionne le recouvrement des redevances prélevées sur les appareils récepteurs privés de radiodiffusion et de télévision.*

Crédit sollicité : 29 430 000 francs.

Augmentation : 4 979 000 francs.

La majoration de la dépense résulte de l'accroissement du nombre de détenteurs de postes de radio et de télévision, de l'extension des activités occasionnées par l'installation d'un contrôle sur la vente des appareils, ainsi que de l'augmentation du travail résultant de l'instauration de la taxe combinée radio-télévision.

Verkeerswezen. — Posterijen, Telegraaf en Telefoon.

Art. 112. — *Terugbetaling aan de Regie van Telegraaf en Telefoon van de kosten die aan bedoeld organisme berokkend worden door het invorderen der taxes geïnd op de private radio- en televisie ontvangtoestellen.*

Aangevraagd krediet : 29 430 000 frank.

Vermeerdering : 4 979 000 frank.

De meer-uitgave is toe te schrijven aan de gevoelige aangroei van het aantal houders van radio- en televisieposten, aan de uitbreiding van de werkzaamheden door de controle op de verkoop, benevens de toename van het werk wegens het invoeren van een gecombineerde radio- en televisietaks.